

Atbildētāja: Vācijas Federatīvā Republika (pārstāvji — M. Lumma un C. Schulze-Bahr, pārstāvji, C. von Donat, Rechtsanwalt)

Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — Padomes 1992. gada 18. jūnija Direktīvas 92/50/EEK par procedūru koordinēšanu valsts pakalpojumu līgumu piešķiršanai (OV L 209, 24.7.1992., 1. lpp.) 8. panta kopā ar III — VI sadaļu pārkāpums — Līguma piešķiršanas procedūras neveikšana un konkursa neizsludināšana visā Kopienā, lai piešķirtu atkritumu apglabāšanas pakalpojumu līgumu publiskai iestādei četros lauku rajonos (*Landkreis*)

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Eiropas Kopienu Komisija atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 20, 27.01.2007.

Tiesas (otrā palāta) 2009. gada 4. jūnija spriedums (Riigikohus (Igaunijas Republika) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — JK Otsa Talu OÜ/Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)

(lieta C-241/07) ⁽¹⁾

(ELVGF — Regula (EK) Nr. 1257/1999 — Kopienas atbalsts lauku attīstībai — Atbalsts agrovides ražošanas praksei)

(2009/C 180/04)

Tiesvedības valoda — igauņu

Iesniedzējtiesa

Riigikohus

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: JK Otsa Talu OÜ

Atbildētājs: Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Riigikohus — 22., 23., 24. panta 1. punkta, 37. panta 4. punkta un 39. panta interpretācija Padomes 1999. gada 17. maija Regulā (EK) Nr.

1257/1999 par Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) atbalstu lauku attīstībai un dažu regulu grozīšanu un atcelšanu (OV L 160, 80. lpp.) — Valsts tiesiskais regulējums, kas paredz atbalstu agrovidei tikai tiem pieteikuma iesniedzējiem, kuriem jau iepriekšējā saimnieciskajā gadā ir piešķirts atbalsts, un jaunu pieteikuma iesniedzēju, kas apņemas īstenot ražošanu atbilstoši agrovides prasībām, izslēgšana

Rezolutīvā daļa:

Padomes 1999. gada 17. maija Regulas (EK) Nr. 1257/1999 par Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) atbalstu lauku attīstībai un dažu regulu grozīšanu un atcelšanu, kas grozīta ar Padomes 2004. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 2223/2004, 24. panta 1. punkts, aplūkojot to kopsakarā ar šīs regulas 37. panta 4. punktu un 39. pantu, pieļauj to, ka dalībvalsts budžeta līdzekļu nepietiekamības dēļ sašaurina atbalsta lauku attīstībai saņēmēju kategoriju, tajā iekļaujot tikai tos, attiecībā uz kuriem jau ir pieņemts lēmums piešķirt šādu atbalstu iepriekšējā finanšu gadā.

⁽¹⁾ OV C 170, 21.07.2007.

Tiesas (pirmā palāta) 2009. gada 4. jūnija spriedums — Eiropas Kopienu Komisija/Grieķijas Republika

(lieta C-250/07) ⁽¹⁾

(Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 93/38/EEK — Publiskie iepirkumi ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un telekomunikāciju nozarēs — Iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršana, iepriekš neizsludinot konkursu — Nosacījumi — Piedāvājuma noraidījuma pamatojuma paziņošana — Termiņš)

(2009/C 180/05)

Tiesvedības valoda — grieķu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Kopienu Komisija (pārstāvji — M. Patakja [M. Patakia] un D. Kukovecs [D. Kukovec])

Atbildētāja: Grieķijas Republika (pārstāvji — D. Cagaraki [D. Tsagkaraki], pārstāve, V. Hristians [V. Christianos], dikigoros)

Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — Padomes 1993. gada 14. jūnija Direktīvas 93/38/EEK, ar ko koordinē līgumu piešķiršanas procedūras, kuras piemēro subjekti, kas darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un telekomunikāciju nozarē (OV L 199, 84. lpp.), 4. panta, 20. panta 2. punkta un 41. panta 4. punkta

pārkāpums — Konkursa procedūra attiecībā uz divu termoelektroiekārtu izpēti, piegādi, transportēšanu, uzstādīšanu un sagatavošanu ekspluatācijai termoelektrostacijā, kas atrodas Atherinolakkos (Krēta)

Rezolutīvā daļa:

- 1) nepamatoti kavējoties atbildēt uz pretendenta lūgumu sniegt precizējumus par viņa piedāvājuma noraidīšanas iemesliem, Grieķijas Republika nav izpildījusi tai Padomes 1993. gada 14. jūnija Direktīvas 93/38/EEK, ar ko koordinē līgumu piešķiršanas procedūras, kuras piemēro subjekti, kas darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un telekomunikāciju nozarē, kas grozīta ar Komisijas 2001. gada 13. septembra Direktīvu 2001/78/EK, 41. panta 4. punktā norādītos pienākumus;
- 2) pārējā daļā prasību noraidīt;
- 3) Grieķijas Republika un Eiropas Kopienų Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus pašas.

(¹) OV C 155, 07.07.2007.

Tiesas (ceturrtā palāta) 2009. gada 11. jūnija spriedums (Oberlandesgericht Düsseldorf (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik/AOK Rheinland/Hamburg

(lieta C-300/07) (¹)

(Direktīva 2004/18/EK — Piegāžu un pakalpojumu publiskā iepirkuma līgumi — Valsts slimokases — Publisko tiesību subjekti — Līgumslēdzējas iestādes — Uzaicinājums iesniegt piedāvājumu publiskā iepirkuma procedūrā — Pacientu vajadzībām individuāli pielāgotu ortopēdisko apavu ražošana un piegāde — Pacientiem sniegtas detalizētas konsultācijas)

(2009/C 180/06)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Oberlandesgericht Düsseldorf

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik

Atbildētājs: AOK Rheinland/Hamburg

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Oberlandesgericht Düsseldorf — 1. panta 2. punkta c) un d) apakšpunkta, 4. un 5. punkta un 9. otrās daļas c) apakšpunkta Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvā 2004/18/EK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru, (OV L 134, 114. lpp.) interpretācija — Slimokases, kas ietilpst valsts veselības apdrošināšanas sistēmā, uzaicinājums iesniegt piedāvājumu publiskā iepirkuma procedūrā par ortopēdisko apavu piegādi apdrošinātajiem — “Publisko tiesību subjekta” jēdziens — Pakalpojumi, ko veido individuālām prasībām atbilstoši ražotu apavu piegāde katram apdrošinātajam un detalizēta individuāla konsultācija par preces lietošanu — Šo pakalpojumu klasifikācija kā piegādes publiskā iepirkuma līgumi vai pakalpojumu publiskā iepirkuma līgumi

Rezolutīvā daļa:

- 1) Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvas 2004/18/EK par to, kā koordinēt būvdarbu publiskā iepirkuma līgumu, piegādes publiskā iepirkuma līgumu un pakalpojumu publiskā iepirkuma līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru, 1. panta 9. punkta otrās daļas c) apakšpunkta pirmā hipotēze ir jāinterpretē tādejādi, ka lielāko daļu finansējuma nodrošina valsts, ja valsts slimokasu darbība galvenokārt tiek finansēta ar apdrošināto personu iemaksām, kas tiek noteiktas, aprēķinātas un iekasētas saskaņā ar tādām publisko tiesību normām kā pamata tiesvedībā. Šādas slimokases ir jāuzskata par publisko tiesību subjektiem un līdz ar to līgumslēdzējām iestādēm šīs direktīvas noteikumu piemērošanas nolūkā;
- 2) ja jaukta publiskā iepirkuma līguma priekšmets ir gan preces, gan pakalpojumi, tad kritērijs, kas ir jāpiemēro, lai noteiktu, vai attiecīgais līgums ir jāuzskata par piegādes vai pakalpojumu līgumu, ir šajā līgumā paredzēto preču vai pakalpojumu attiecīgā vērtība. Ja piegādājamās preces tiek individuāli ražotas un pielāgotas katra klienta vajadzībām un par to lietošanu katram klientam ir jāsniedz individuāla konsultācija, šādu preču ražošana ir jāklasificē kā ietilpstoša šajā līgumā minētajā “piegādē” katras šī līguma daļas vērtības aprēķināšanas nolūkā;
- 3) gadījumā, kad attiecīgajā līgumā paredzēto pakalpojumu sniegšana izrādās svarīgāka par preču piegādi, tāds līgums, kāds ir pamata tiesvedībā, kas ir noslēgts starp valsts slimokasi un saimnieciskās darbības subjektu, un kurā ir noteikta samaksa par dažādiem pakalpojumiem, kurus sniedz šīs saimnieciskās darbības subjekts, kā arī šī līguma termiņš, minētajam saimnieciskās darbības subjektam uzņemoties pienākumu izpildīt līgumu attiecībā pret apdrošinātajām personām, kas pie tā vērsīsies ar šādu lūgumu, un minētajai slimokasei savukārt esot vienīgajai saimnieciskās darbības subjekta sniegto pakalpojumu maksātājai, ir jāuzskata par “pamatlīgumu” Direktīvas 2004/18 1. panta 5. punkta izpratnē.

(¹) OV C 235, 06.10.2007.